

MINISTERE DES TRANSPORTS

Luxembourg, le 17 mars 2006
19-21, Boulevard Royal
L-2910 Luxembourg
Tél 478-1 – Télécopieur 241 817 – Télex 1465 CIVAR LU

REFERENCE: E13*67R00*67R01*0157*02

ANNEXES: Documentation technique



Communication concernant:

Communication concerning:

- **la délivrance d'une homologation**
approval granted
- **l'extension d'homologation**
approval extended
- **le refus d'homologation**
approval refused
- **le retrait d'homologation**
approval withdrawn
- **l'arrêt définitif de la production**
production definitely discontinued

d'un type d'équipement GPL en application du Règlement N° 67
of a type of LPG equipment pursuant to regulation N° 67


Numéro d'homologation:

Approval number:

E13*67R00*67R01*0157*02

Marque d'homologation:

Approval mark:

 67R-01 0157

1. Equipement GPL:
LPG equipment considered: ¹

Réservoir:

Container:

- container

Accessoires fixés au réservoir:

Accessories fitted to the container:

- 80 % stop valve
- lever indicator
- pressure relief valve (discharge valve)
- remotely controlled service valve with excess valve
- with/without LPG fuel pump

Bloc multivannes, y compris les accessoires suivants:

Multivalve, including the following accessories:

- gas tight housing
- power supply bushing (pump/actuators)
- LPG fuel pump
- vaporizer/pressure regulator
- shut-off valve
- non return valve
- gas tube pressure relief valve
- service coupling
- flexible hose
- remote filling unit
- gas injection device or injector
- fuel rail
- gas dosage unit

- ~~gas mixing piece~~
 - electronic control unit
 - ~~pressure/temperature sensor~~
 - ~~LPG filter unit~~
2. **Marque de fabrique ou de commerce:** A.E.B. s.r.l., Motor g.l.p. s.a., OMVL, Romano Autogas, BIGAS,
 Trade name or mark: ZAVOLI, GMS
- Type:** type: AEB2001
 Type: versions: AEB2001, AEB2001N
AEB2001NB, AEB2001NC, AEB2001PB,
AEB2001PC
3. **Nom et adresse du fabricant:** A.E.B. srl
 Manufacturer's name and address: via dell'Industria, 20
 I-42025 Corte Tegge di Caviago (RE)
4. **Le cas échéant, nom et adresse du mandataire du fabricant:**
 If applicable, name and address of the manufacturer's representative: not applicable
5. **Equipement présenté à l'homologation le:**
 Submitted for approval on: 01.03.2006
6. **Autorité déléguée:** Société Nationale de Certification et d'Homologation
 Assigned authority: L-5201 Sandweiler
- Service technique chargé des essais d'homologation:** Luxcontrol S.A.
 Technical service responsible for conducting approval tests: B.P. 349
 L-4004 Esch-sur-Alzette
7. **Date du procès-verbal délivré par ce service:**
 Date of report issued by that service: 09.03.2006
8. **Numéro du procès-verbal:**
 Number of test report issued by that service: LCA 54 297 001 6
9. **Homologation:**
 Approval: extended
10. **Raisons de l'extension (éventuellement):**
 Reason(s) for extension (if applicable): - Versions added.
11. **Lieu:**
 Place: Luxembourg
12. **Date:**
 Date: 17 mars 2006
13. **Signature:** Pour le Ministre des Transports
 Signature:




Paul SCHMIT
 Commissaire du Gouvernement

**14. Des copies soumis dans le dossier
d'homologation ou d'extension de
l'homologation peuvent être obtenues sur
demande.**

The documents filed with the application or extension of
approval can be obtained upon request.

see index to type-approval report

¹ **Biffer les mentions inutiles.**
Strike out what does not apply

Appendice 1 (réservoirs uniquement)
Appendix 1 (containers only)

**1. Caractéristiques du réservoir de base
(configuration 00)**

Container characteristics from the parent container
(configuration 00)

a) Marque de fabrique ou de commerce:

a) Trade name or mark: not applicable

b) Forme:

b) Shape: not applicable

c) Matériau:

c) Material: not applicable

d) Ouvertures:

d) Openings: not applicable

e) Epaisseur de la paroi:

e) Wall thickness: not applicable

f) Diamètre (réservoir cylindrique):

f) Diameter (cylindrical container): not applicable

g) Hauteur (forme de réservoir spéciale):

g) Height (special container shape): not applicable

h) Surface externe:

h) External surface: not applicable

**i) Configuration des accessoires fixés au
réservoir (voir tableau 1):**

i) Configuration of accessories fitted to container
(see table 1):

Tableau 1:

Table 1:

| N° N° | Accessoire Item | Type Type | N° d'homologation Approval N° | N° d'extension Extension N° |
|----------|--|--------------|----------------------------------|--------------------------------|
| a) | Limiteur de remplissage à 80% 80% stop valve: | - | - | - |
| b) | Jauge Level indicator | - | - | - |
| c) | Soupape de surpression: Pressure relieve valve: | - | - | - |
| d) | Vanne d'isolement télécommandée avec limiteur de débit: Remotely controlled service valve with excess valve: | - | - | - |
| e) | Pompe à GPL: Fuel pump | - | - | - |
| f) | Bloc multivannes: Multivalve: | - | - | - |
| g) | Enceinte étanche: Gas-tight housing | - | - | - |
| h) | Raccord électrique d'alimentation: Power supply bushing: | - | - | - |

| | | | | |
|----|--|---|---|---|
| i) | Souape antiretour: Non return valve: | - | - | - |
| j) | Dispositif de surpression: Pressure relief device: | - | - | - |

2. **Liste des réservoirs de la même famille (les listes des réservoirs de la même famille indiquent le diamètre, la capacité, la surface externe et la (les) configuration(s) possible(s) des accessoires fixés au réservoir):**

List of container family (The lists of the container family indicate the diameter, capacity, external surface and the possible configuration(s) of the accessories fitted to the container):

Tableau 2:

Table 2:

| N° N° | Type Type | Diamètre/hauteur Diameter/height [mm] | Capacité Capacity [l] | Surface externe External surface [cm ²] | Configuration des accessoires Configuration of accessories [codes] ¹ |
|----------|--------------|---|-----------------------------|---|---|
| - | - | - | - | - | - |
| - | - | - | - | - | - |

3. **Listes des configurations possibles des accessoires fixés au réservoir (indiquer la liste des accessoires possibles, qui diffèrent de la configuration essayée (code 00) et qui peuvent être fixés au type de réservoir en question. Pour tous les accessoires, préciser le type, le numéro d'homologation et le numéro d'extension, en indiquant pour chacun son propre code de configuration):**

Lists of the possible configurations of accessories fitted to the container (Specify a list of the possible accessories, which differ from the tested configuration of accessories (code 00) and which may be fitted to the type of container. Specify for all accessories, type, approval number and extension number, indicating its own configuration code):

Tableau: 3

Table 3:

| N° N° | Accessoires Accessories | Type Type | N° d'homologation Approval N° | N° d'extension Extension N° | Configuration des accessoires [code] Configuration of accessories [code] |
|----------|----------------------------|--------------|----------------------------------|--------------------------------|--|
| a) | - | - | - | - | - |

¹ Code 00 et, s'il y a lieu, même(s) code(s) qu'au tableau 3.
Code 00 and, if applicable, same code(s) from table 3.

MINISTERE DES TRANSPORTS

Luxembourg, le 17 mars 2006
19-21, Boulevard Royal
L-2910 Luxembourg
Tél 478-1 – Télécopieur 241 817 – Télèx 1465 CIVAR LU

REFERENCE: E13*67R00*67R01*0157*02

ANNEXES: Documentation technique

Index du dossier d'homologation

Index to type-approval

| | | |
|-----------|--|---|
| | Numéro d'homologation: Approval number: | E13*67R00*67R01*0157*02 |
| | Marque de fabrique ou de commerce: Trade name or mark: | A.E.B. s.r.l., Motor g.l.p. s.a., OMVL, Romano Autogas, BIGAS, ZAVOLI, GMS |
| | Type: Type: | AEB2001 |
| 1. | Procès-verbal d'essai Test report: | LCA 54 297 001 6 |
| | - Technical report - Index: | Page 1 to 5 Annex A – Page 1 & 2 |
| 2. | Dossier du constructeur: Report of the manufacturer: | |
| | - Information document: | Page 1,2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, <u>29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36</u> |
| 3. | Autres documents annexés: Other documents annexed: | not applicable |
| 4. | Date de délivrance de l'homologation initiale: Date of issue of initial type approval: | 25.07.2001 |
| 5. | Date de la dernière délivrance de pages révisées: Date of last issue of revised pages: | not applicable |
| 6. | Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée Date of last extension: | 17.03.2006 |